



New Parent Orientation/Orientación para padres nuevas 2022-23 Bienvenidos! Welcome!



Misión

La Escuela Internacional Cien Aguas es una escuela K-8 con un enfoque en la instrucción bilingüe, la investigación y la sostenibilidad ambiental. Cien Aguas busca desarrollar estudiantes que puedan hacer e investigar preguntas importantes sobre el mundo que los rodea, estén comprometidos con una sociedad sostenible y trabajen hacia la competencia intercultural, el bilingüismo y la alfabetización bilingüe en español e inglés.

Mission Statement

Cien Aguas International School is a K-8 school with a **focus on dual language instruction, inquiry and environmental sustainability**. Cien Aguas seeks to develop students who can ask and **investigate important questions about the world around them, are committed to a sustainable society and are working toward cross-cultural competence, bilingualism and biliteracy in Spanish and English**.

Valores fundamentales

- Demostrar que los aprendices del idioma inglés son capaces de alcanzar niveles de rendimiento más altos de los que están alcanzando actualmente en la educación pública
- Aprendizaje basado en la indagación: busca la profundidad del conocimiento en lugar del logro superficial.
- Utilizar técnicas de instrucción centradas en el estudiante
- Entorno de escuela pequeña con interacción significativa entre alumnos y maestros
- Modelar la sustentabilidad ambiental a través de prácticas responsables y compromiso comunitario

Core Values

- Demonstrate that English language learners are capable of higher levels of achievement than they are currently reaching in public education
- Inquiry based learning-pursuing depth of knowledge rather than superficial achievement
- Utilize student-centered instructional techniques
- Small school environment with significant student-teacher interaction
- Model environmental sustainability through responsible practices and community commitment



¿Qué significa ser un estudiante en Cien Aguas? / What does it mean to be a student in Cien Aguas?

- ▶ Lenguaje/Language
- ▶ Competencia intercultural/Cross-cultural Competency
- ▶ Expectativas altas / High expectations
- ▶ Comprometido con tu aprendizaje / Committed to your learning





Acuerdos de aprendizaje/Learning Agreements

Tomar buenas decisiones/Make good decisions



- *Valorizar el tiempo/Honor Time*
- *Participar en su propio aprendizaje/ Actively Participate in your own learning*



Resolver Problemas/Solve Problems

- *Ocúpese de las necesidades personales/Take Care of Personal Needs*
- *Sea flexible/Be Flexible*
- *Haga preguntas en el "parqueadero"/Ask questions in Parking Lot*



Mostrar Respeto>Show Respect

- *Estar abierta a nuevas ideas y perspectivas/Be Open to New Ideas and Perspectives*
- *Adoptar la colaboración/Embrace Collaboration*





Horario de Hoy/Today's Schedule

Estudiantes/Students:

- ▶ recorrido por la escuela/school tour
- ▶ llegar a conocer unos a otros/getting to know each other
- ▶ actividades de trabajo en equipo (juegos)/team building activities (games)
- ▶ aprende su horario/learn your schedule
- ▶ lonche/lunch
- ▶ continuación de-aprende su horario/continuation-learn your schedule
- ▶ ir a la casa!/go home!

Familias/Families

- ▶ información de la escuela/school information
- ▶ preguntas/questions
- ▶ laboratorio de computación para entrar a las cuentas de ParentVue y formas de almuerzo/computer labs to login to ParentVue and lunch forms

Transition Time

6A Students: You will be with Sra. Mitchell and Sr. Luna

6B Students: You will be with Sr. Antonorsi and Srta. Thomas

7th and 8th Grades: You will be with Sra. T

Have Fun!



Administrative Staff



**Sra. Velia
Cortalano**

Directora/Director

vcortalano@cienaguas.org

**Sr. Robert
Gallegos**

Director asistente/Assistant Director

rgallegos@cienaguas.org

Sra. Liz Pfeffer

Decana de estudiantes/Dean of
Students

elizabethpfeffer@cienaguas.org



Las líneas de la comunicación / Lines of communication



ParentVUE®
powered by Synergy®



Google Classroom



Las líneas de la comunicación / Lines of communication



Google Sites

<https://sites.google.com/cienaguas.org/grade8>

<https://sites.google.com/cienaguas.org/grade7/>

<https://sites.google.com/cienaguas.org/cien-aguas-6th-grade/home>

Directorio de Personal/Staff Directory



The screenshot shows the homepage of the Cien Aguas International School website. At the top left is the school's circular logo. To its right, the school's name "CIEN AGUAS INTERNATIONAL SCHOOL" is displayed in large, bold, white letters against a blue background. Below the logo is a navigation bar with links: Inicio, Acerca, Noticias, Consejo de Gobierno, Calendario, Admisiones, Título I, Información Para Padres, and Empleo. On the left side, there is a "QUICK LINKS" sidebar with links to various school pages. The main content area is titled "DIRECTORIO DE PERSONAL" and contains a table titled "Staff" listing the names, titles, and emails of ten staff members.

Name	Title	Email
Casey Benavidez	Director	cbenavidez@cienaguas.org
Robert Gallegos	Assistant Director	rgallegos@cienaguas.org
Ruby Chavez	Business Manager	rchavez@cienaguas.org
Margarita Bravo	Administrative Assistant	mbravo@cienaguas.org
Gabriela Apodaca	Receptionist	gabrielaapodaca@cienaguas.org
Patricia Garcia	Curriculum Coordinator	pgarcia@cienaguas.org
Velia Cortalano	BMEP Director & Dean of Students	vcortalano@cienaguas.org
Sarah Mitchell	Counselor	smitchell@cienaguas.org
Fernando Brambila	Maintenance	maintenance@cienaguas.org

<https://www.cienaguas.org/staff>



¿Que pasa?/What's going on?

BIENVENIDO A CIEN AGUAS!

Navegar por el sitio

Inicio Acerca Noticias Consejo de Gobierno Calendario Admisiones Título I Información Para Padres Empleados

ENLACES RAPIDOS

Inicio Marca de la Escuela Directorio de Personal Calendario De Eventos Consejo de Gobierno Enviar Comunicación a CAIS PTA Plan De Estudios Comprar Un Anuario Línea directa contra el racismo y la opresión Bully Reporting Plan de Reentrada - Covid 19



TRANSLATE

English

Calendario académico 2022 - 2023



<https://www.cienaguas.org/>

PRÓXIMOS EVENTOS

- AUG 01 Professional Development
- AUG 02 El primer día de escuela/ ...
- AUG 03 El primer día para todos d...
- AUG 12 ES School Wide Testing/...
- AUG 15 ES School Wide Testing/...
- AUG 19 Student Council Elections
- SEP 05 Labor Day
- SEP 12 Professional Development
- SEP 19 Picture Day
- SEP 21 Open House
- OCT 06 Professional Development

[...VIEW ALL EVENTS](#)

VISITA NUESTRA PAGINA EN FACEBOOK



Visitar nuestra escuela

Asistencia/Tardanzas

Orientation y día de inicio de secundaria

SOPA DE LETRAS

Cien Aguas International School

last Tuesday

Comunidad de CAIS, les compartimos las más recientes

Flujo de Tráfico / Traffic Flow



Línea de padres
para dejar y
recoger a sus
alumnos. / Line
for pick up and
drop off.



Rutas de autobuses/Bus Routes

- ▶ Where do our buses go?
- ▶ How do I sign up?



*CIEN AGUAS INTERNATIONAL SCHOOL
PLEASE BE THERE 10 MIN BEFORE*

BUS 1352

STOP TIME LOCATION/STOP

1.	6:50 AM.	ISLETA BLVD SW & RIO BRAVO BLVD SW @ Walgreens
2.	6:54 AM.	ISLETA BLVD SW & ARENAL RD SW @ Smiths
3.	7:09 AM.	RESEDA AVE SW & TRES RITOS ST SW @ Mountain View Park
4.	7:25 AM.	BATAAN DR SW & IVY OL SW @ Westside of Alamosa Park
5.	7:38 AM.	BROADWAY BLVD SE & TRUMBULL AVE SE @ Gas Station

ARRIVE @ SCHOOL 7:45 AM

BUS 1353

STOP TIME LOCATION/STOP

1.	7:25 AM	HANNETT AVE NE & MORNINGSIDE DR NE @ Park
2.	7:28 AM	MOUNTAIN RD NE & ALVARADO DR NE
3.	7:32 AM	TULANE DR & MARMAC AVE @ Bataan Park—NE end of park
4.	7:40 AM.	GIRARD BLVD NE & CENTRAL AVE @ Panera Bread
5.	7:45 AM.	GIRARD BLVD SE & SANTA MONICA AVE SE @ ERNIE PYLE LIBRARY (HOUSE)

ARRIVE @ SCHOOL 7:48 AM

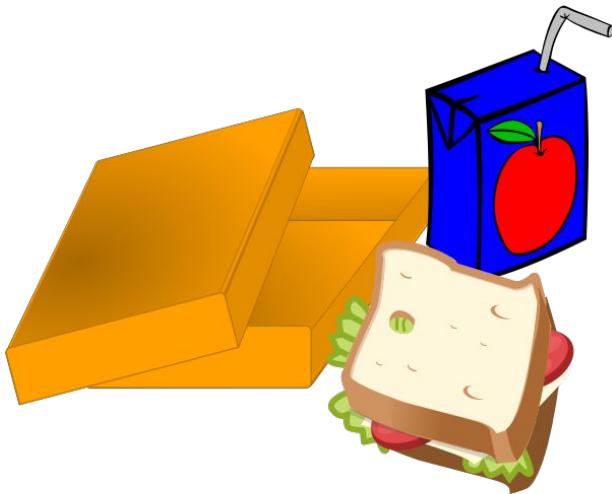
BUS 1354

STOP TIME LOCATION/STOP

1.	7:06 AM.	220 WESTERN SKIES DR SE
2.	7:18 AM.	ZUNI RD SE & VIRGINIA ST SE
3.	7:25 AM.	KENTUCKY ST SE & KATHRYN AVE SE
4.	7:28 AM.	ORTIZ DR SE & EASTERN AVE SE
5.	7:34 AM.	GIBSON BLVD SE & AMHERST DR SE

ARRIVE @ SCHOOL 7:45 AM

Programa de almuerzo escolar/School lunch program



- How does the school lunch program work?
- Lunch options





After Care

- ▶ *¿Como me registro?/How do I sign up?*
- ▶ *¿Cuáles son sus tarifas?/What are their fees?*
- ▶ *¿Que hacen los niños?/What do the kids do?*
- ▶ *¿Cuales son sus horarios?/What are their hours?*

Opciones/Options

Community Center Thomas Bell

Cien Aguas International School

Formularios disponibles en la recepción/Forms available at the front desk



10 WAYS FOR PARENTS TO ENGAGE



1
Engage Teachers Early



2
Study School Policies



3
Be Present



4
Tell Teachers What's Working



5
Connect with Technology



6
Tag Team with Your Spouse



7
Question Policies, not People



8
Visit and Volunteer



9
Create School Community



10
Ask Questions and Advocate

Source: Communities In Schools

Research shows that parent support is more important to school success than a student's IQ, economic status or school setting!



Oportunidades para participar/Opportunities to Engage

Cien Aguas PTA

- Proposito/Purpose
- Cuidado de niños/childcare
- como ser voluntario/how to volunteer
- únete a Cien Aguas Facebook/join Cien Aguas Facebook

Pláticas

- Proposito/Purpose
- Esté atento a los anuncios pronto/Expect more information soon

Antes de irse/Before you go



- ▶ Complete su formulario de almuerzo/Fill out your school lunch form

¡Vamos a la sala de computación! Let's go to the Computer Lab!



¡Gracias y Bienvenidos a
Cien Aguas!

Thank you and Welcome to
Cien Aguas!

